

# Vêpres à la Vierge

SV 260

## 9. Audi Coelum

Choeur SSATTB  
TI soliste  
TII soliste  
Violoncelle  
Basse Continue

Claudio Monteverdi (1567 - 1643)

# 9. Audi Coelum

1  $\text{♩} = 80$  6 11

Tenor I  
8 Au - di, au - di coe - lum ver - ba me - a ple - na de - si - de - ri - o, et per - fu -

Violoncelle

Continuo

16

T.I  
8 sa - gau - di - o. Dic, -

echo

T.II  
8 Au - di - o

Vlc

Co.

21

T.I  
8 dic, quae - so mi - hi, dic quae - so mi - hi: quae est i - sta, quae est i - sta quae con -

Vlc

Co.

26

T.I  
8 sur - gens ut au - ro - ra - ru - ti -

Vlc

Co.

31 36

T.I. lat, ut, ut be-ne - di - cam? Dic, nam is-tapul - chra ut lu-na e-lec-ta ut

T.II Di cam

Vlc

Co.

41

T.I. sol, re - plet lae - ti - ti - a ter ras, coe - - -

Vlc

Co.

46 51

T.I. - - - los, ma - - - ri - a, Ma - ri - a,

T.II Ma - - - ri - a Ma - ri -

Vlc

Co.

56

T.I. Ma - ri - a, Ma - ri - a vir - go il - la dul - cis, dul - cis il - la il - la dul -

T.II - a, Ma - ri - a

Vlc

Co.

61 66

T.I. 
  
 T.II 
  
 Vlc 
  
 Co.

71

T.I. 
  
 T.II 
  
 Vlc 
  
 Co.

76 81

T.I. 
  
 T.II 
  
 Vlc 
  
 Co.

T.I. 
  
 Vlc 
  
 Co.

*f* 86  $\text{♩} = 70$  91

S.I. *f* Om - nes Om - nes hanc er - go se -

S.II *f* Om - nes

A. *f* Om - nes Om - nes hanc er - go se - qua - mur,

T.I *f* Om - nes Om - nes hanc er - go se - qua - mur, Om - nes hanc

T.II *f* Om - nes Om - nes hanc er - go se - qua - mur,

B. *f* Om - nes Om - nes hanc er - go se - qua - mur,

Vlc

Co.

96

S.I. qua - mur, hanc er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua - mur. Om - nes hanc

S.II Om - nes hanc er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua mur.

A. Om - nes hanc er - go se -

T.I er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua - mur, hanc er - go se - qua - mur.

Vlc

Co.



♩ = 60

111

116

S.I. *Qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae -*

S.II *Qua cum gra - ti - a, qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae - ter -*

A. *Qua cum gra - ti - a, qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae -*

T.I *Qua cum gra - ti - a, qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae - ter -*

T.II *Qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae -*

B. *Qua cum gra - ti - a me - re - a - mur vi - tamae - ter -*

Vlc

Co.

S.I. ter - num. Præ - stet, *f*

S.II - nam. Præ - stet, *f*

A. ter - num. Præ - stet, *f*

T.I. *f* solo - mum, Con-se - qua - mur! Præ - stet, *f*

T.II. *f* echo ter - num. se - qua - mur! Præ - stet, *f*

B. - num. Præ - stet, *f*

Vlc.

Co.





181 186

S.I. in sae-cu - lo-rum sae - cu - la, be - ne - dic - ta es, Vir - go Ma-ri -

S.II. in sae-cu - lo-rum sae - cu - la, be - ne - di - cta es Vir -

T.I. be - ne - di - cta es, Vir - go Ma-ri -

T.II. Vir - go Ma-ri - a be - ne - di -

B. be - ne - di - cta es, Vir - go Ma-ri - a, in sae-cu - lo-rum sae - cu -

Vlc. in sae-cu - lo-rum sae - cu -

Co. in sae-cu - lo-rum sae - cu -

191

S.I. a in sae-cu - lo - rum sae - cu - la.

S.II. go Ma - ri - a, in sae-cu - lo - rum sae - cu - la.

T.I. a, in sae-cu - lo - rum sae - cu - la.

T.II. - cta es vir - go Ma-ri - a, in sae-cu - lo-rum sae - cu - la.

B. la, in sae-cu - lo - rum sae - cu - la.

Vlc. in sae-cu - lo - rum sae - cu - la.

Co. in sae-cu - lo - rum sae - cu - la.

## Latin

Audi cœlum, verba mea,  
plena desiderio et perfusa gaudio. Eco : Audio!  
Dic, quaeso, mihi :  
Quae est ista, quae consurgens  
ut aurora rutilat ut benedicam ? Eco : Dicam !  
Dic nam ista pulchra ut luna, electa  
ut sol, replet laetitia  
terras, coelos, maria ? Eco : Maria !  
Maria Virgo illa dulcis, praedicata de propheta Ezechiel  
porta Orientalis ? Eco : Talis !  
Illa sacra et felix porta per quam mors fuit expulsa,  
introduxit autem vita ? Eco : Ita !  
Quae semper tutum est medium  
inter homines et Deum,  
pro culpis remedium. Eco : Medium !  
Omnes hanc ergo sequamur,  
qua cum gratia mereamur  
vitam aeternam consequamur. Eco : Sequamur !  
Praestet nobis Deus,  
Pater hoc et Filius, et Mater  
cuius nomen invocamus dulce  
miseris solamen. Eco : Amen !  
Benedicta es, virgo Maria, in saeculorum saecula.

## French

Écoute, ciel, mes paroles,  
pleines de désir et inondées de joie. Écho : J'écoute !  
Dis-moi, je t'en prie :  
Qui est-elle,  
celle qui brille comme l'aurore,  
lorsqu'elle paraît,  
que je la bénisse ? Écho : Je vais le dire !  
Dis-moi donc : belle comme la lune,  
distinguée comme le soleil,  
elle remplit d'allégresse la terre,  
les cieux, les mers. Écho : Marie !  
Marie, cette douce Vierge annoncée par le prophète Ezéchiel,  
porte de l'Orient. Écho : Elle-même !  
Cette porte sacrée et bénie  
par laquelle la mort a été chassée  
et la vie réintroduite ? Écho : Cela même !  
Qui toujours est sûre médiatrice  
entre les hommes et Dieu,  
à nos péchés remède ? Écho : Médiatrice !  
Suivons-la donc tous, elle dont la grâce  
nous vaudra la vie éternelle,  
suivons-la ! Écho. Suivons !  
Que Dieu nous l'accorde, le Père et le Fils,  
et la Mère aussi dont nous invoquons le doux nom,  
consolation des malheureux. Écho : Amen !  
Tu es bénie, Vierge Marie, dans les siècles des siècles.

## English

Hear, O heaven, my words full of longing and suffused with joy.

Echo: I hear!

I beseech you,

tell me who is she that rises up, bright as the dawn,

and I shall bless her.

Echo: I shall tell you!

Say if this lady, lovely as the moon and glorious as the sun,

fills with gladness the earth, heavens and seas.

Echo: Mary!

That sweet virgin Mary,

foretold by the prophet Ezechiel,

that eastern gate,

Echo: The same!

that sacred and joyful portal through

which death was expelled and life renewed;

Echo: Thus!

who is always a trusted

mediator between God and man for the forgiveness of sins.

Echo: a mediator!

Let us all therefore follow her,

through whom we may with grace deserve to attain life everlasting.

Echo: let us follow!

May God the Father,

and the Son,

and the mother whose sweet name we invoke, grant solace to the afflicted.

Echo: Amen!

Blessed art thou, virgin Mary, for ever and ever.